

Dwudziesta Międzynarodowa Olimpiada Lingwistyczna

Bansko (Bułgaria), 23–29 lipca 2023

Rozwiązania zadań turnieju indywidualnego

Zadanie nr 1.

		○	→		
●→●		<i>zobaczyłem (coś)</i>	<i>widzę (coś)</i>		
↑ ●		<i>zobaczono mnie</i>	<i>jestem widziany</i>		
1 os. l. poj.	○	→	3 os. l. poj.	○	→
●→●	-n'	in-	●→●	-y'	—
↑ ●		in-	↑ ●	-∅	a-

1. →:

- $-CV \rightarrow -C'V$ ($\xi' \rightarrow \text{ts}'$);
- $-V_1CC'V_2- \rightarrow -V_1CV_XC'V_2-$, $V_X = (V_1 = V_2) \mid \mathbf{a}$

2. ↑
●:

- $-\mathcal{?} \quad (-C'V \rightarrow -CV \mid _ \mathcal{?})$;
- ○: $(C)V_1CV_2- \rightarrow (C)\widehat{V}VCV_2-$

- 4. • $\mathbf{n} \rightarrow \mathbf{m} \mid _ \{\mathbf{p}, \mathbf{p}'\}$
- $\mathbf{n} \rightarrow \mathbf{\eta} \mid _ \{\mathbf{k}, \mathbf{k}'\}$

- 5. $\langle \mathbf{p}, \mathbf{t}, \mathbf{k} \rangle \rightarrow \langle \mathbf{b}, \mathbf{d}, \mathbf{g} \rangle \mid \{\mathbf{m}, \mathbf{n}, \mathbf{\eta}\} _$

3. $\mathbf{n}' \rightarrow \mathbf{\eta}, \mathbf{y}' \rightarrow \mathbf{y} \mid C'V _$

(a)

	Forma 1	Forma 2	Tłumaczenie
15.	netkay'	innetak'a	<i>pchać</i>
16.	kiri'y'	iggir'i	<i>wyciągać</i>
17.	p'uhruy'	imp'uhur'u	<i>robić dziury</i>
18.	her'oy	inher'o	<i>wygładzać</i>

Rozwiązania zadań turnieju indywidualnego

(b)

39.	her'oŋ	<i>wygładziłem (coś)</i>
40.	iŋiŋpa?	<i>odszedłem</i>
41.	apla?	<i>otwarto go</i>
42.	ŋur'uy	<i>wybrał (coś)</i>
43.	pirin'	<i>zobaczyłem (coś)</i>
44.	iŋŋawats'a	<i>sadzę (coś)</i>
45.	k'aani?	<i>złapano go w sidła</i>
46.	imp'iħana?	<i>skaczę</i>
47.	ahika?	<i>jest szyty, jest tkany</i>
48.	iŋipla?	<i>wykąpano mnie</i>

Zadanie nr 2.

- Kolejność słów:

– S V DO (IO) \equiv DO ^SV (IO) (S_(rzeczownik))
 (S = podmiot; V = orzeczenie (czasownik);
 DO = dopełnienie bliższe; IO = dopełnienie dalsze [-mukary])

–

posiadający

posiadane

-

	1 os. l. poj.	2 os. l. poj.	3 os. l. poj.	
			(m)	(f)
posiadający = podmiot	n(I)-	p(I)-	(I)-	u-
IO; DO ($\neg\exists$ IO)	-nu		-ry	-ru

$$(I)- = \begin{cases} i \text{ _ } \{nh, tx, x\} i \\ y \text{ _ } C & ; n > nh \mid \text{ _ } i \\ \emptyset \text{ _ } V \end{cases}$$

-

część ciała	\neg posiadane	-txi (-y > -i $\text{ _ } -txi$)
(rzeczownik)	posiadane	-te

(a) 17. **uwa xinhikaru sytu** — *Ona przypomniała sobie kobietę.*18. **txipary nhinhikary** — *Zjadłem banan.*19. **kyky aikute pysykary ywamukary** — *Daleś mu dom mężczyzny.*(b) 20.

uwa mynary kanawa ximakymukary	}	— <i>Ona przyniosła rybnie canoe.</i>
kanawa umynary ximakymukary		

Rozwiązania zadań turnieju indywidualnego

- (c) 21. *Znalazłeś dom.* — { aiku papukary
pita apukary aiku
22. *Przyniosłem dziewczynie twoje canoe.* — { pykanawate nymynaru hātakurumukary
nuta mynaru pykanawate hātakurumukary
23. *On przyniósł mi twoją wodę.* — { pīpurāāte ymynanu nutamukary
ywa mynanu pīpurāāte nutamukary
24. *Mężczyzna wypił krew dziewczyny.* — { hātakuru herēka ātary kyky
kyky ātary hātakuru herēka
25. *Przypomniałem sobie oko.* — { ukītxi nhixinhikary
nuta xinhikary ukītxi
26. *Zjadłeś mój banan.* — { nhitxiparyte pinhikary
pita nhikary nhitxiparyte

Rozwiązania zadań turnieju indywidualnego

Zadanie nr 3.

1. podmiot:

- **nak** 1 os.
- **o** 2 os. l. poj.
- **e** 2 os. l. mn.

2. • **b** ‘naprawdę’
 • **bat** ‘Ojejku, —.’
 • **bam** ‘Oho, —!’

3. **a** (podmiot = 3 os. l. poj.)4. **um** ‘na darmo’5. **e** {podmiot, dopełnienie} = 1 os. l. mn.rdzeń = ...C↑C⁺
dopełnienie:

- **ana** 1 os.
- **aya** 2 os. l. poj.
- **a** 2 os. l. mn.
- **e** 3 os. l. poj.

kb > **mb**; **e o** > **i u** | **_ C* V C* V C* #**

- (a) 18. **e-yuyanah** — *Wzdrygnęliśmy się.*
 19. **ba-ihwin** — *Naprawdę płakał.*
 20. **nabum-kisayah** — *Naprawdę oplułem cię na darmo.*
 21. **bat-yadawn** — *Ojejku, opuścił was.*
 22. **ubamum-kolewn** — *Oho, wyśmiałeś go na darmo!*
- (b) 23. *Wypłynął na powierzchnię.* — **a-tameb**
 24. *Ojejku, wróciłeś.* — **obat-dahetok**
 25. *Oho, uciszyłem go!* — **nambam-hoyeb**
 26. *Naprawdę nas przegonił.* — **be-utanab**
 27. *Naprawdę opluliście nas na darmo.* — **ibume-kisanah**

Rozwiązania zadań turnieju indywidualnego

Zadanie nr 4. S = podmiot, O = dopełnienie

ni- : 2 os. \notin {S, O}
\wedge 1 os. \in {S, O}

ki- : 2 os. \in {S, O}

1 os. l. mn. \in {S, O} : -(n)ān
2 os. l. mn. \in {S, O} : -(ā)wāw
\wedge 1 os. l. mn. \notin {S, O}

3 os. l. mn. \in {S, O} : -(w)ak

S	O	
1 2	3	-ā(w)
1	2	-it-in
2	1	-in
3	1 2	-ik(o w)

S	O	
1 2	3	-ā(w)
3	1 2	-ik(o w)

{S, O}
{2 os. l. mn., 3 os. l. poj.} : -yēk
{1 os. l. mn., 3 os. l. mn.} : -yāhkwāw
itd.

• $\left. \begin{array}{l} \bar{e}- \text{gdy} \dots \\ \emptyset- \text{jeśli} \dots \end{array} \right\} + \text{rdzeń} +$

- (a) 22. **ē-wāpamikoyēk** — *gdy on was widzi*
 23. **ninakinikonān** — *on nas zatrzymuje*
 24. **kikakwēcimāwāw** — *wy go prosicie*
 25. **kiwīcihināwāw** — *ja wam pomagam*
- (b) 26. *jeśli my ich poprosimy* — **kakwēcimāyāhkwāwi**
 27. *oni was wyzywają* — **kimawinēskomikowāwak**
 28. *oni mi pomagają* — **niwīcīhikwak**
 29. *ty ich widzisz* — **kiwāpamāwak**
 30. *ja was zatrzymuję* — **kinakinitināwāw**

Zadanie nr 5.

$$\bullet \left[\begin{array}{l} 400 : \text{kampwoo} \\ \alpha_1 \times 400 : \text{kampw}\alpha_1\text{hii} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{l} 80 : \eta\text{kku} \\ \alpha_2 \times 80 : \eta\text{kwuu} \alpha_2 \end{array} \right] + \left[\begin{array}{l} 20 : \text{be}\eta\text{jaaga} \\ \alpha_3 \times 20 : \text{be-}\alpha_3 \end{array} \right] +$$

[10 : kε] + [5] + [β], 2 ≤ α_{1,2,3} ≤ 4, 1 ≤ β ≤ 4

• +: na

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1: nijkin | -nijkin → -ni |
| 2: shuunni | |
| 3: taanre | |
| 4: sicyεere | -sicyεere → -ricyεere |
| 5: kaŋkuro | kaŋkuro na → baa- |

Rozwiązania zadań turnieju indywidualnego

- (a) **kampwɔhii shuunni na ke** 810
ŋkuu na baataanre 88
- (b) 15 **ke na kaŋkuro**
109 **ŋkuu na beɲjaaga na baaricyɛɛɛɛ**
152 **ŋkuu na beetaanre na ke na shuunni**
403 **kampwoo na taanre**
1534 **kampwɔhii taanre na ŋkwuu sicyɛɛɛɛ na ke na sicyɛɛɛɛ**